

K-60SP

RIDGID®

Underground Technologies



GB	p. 1
DE	p. 3
FR	p. 5
NL	p. 7
IT	p. 9
ES	p. 11
PT	p. 13
SV	p. 15
DA	p. 17
NO	p. 19
FI	p. 21
HR	p. 23
PL	p. 25
RO	p. 27
CZ	p. 29
HU	p. 31
GR	p. 33
RU	p. 35

Figures p. 38



RIDGE TOOL COMPANY

RU

K-60SP

Инструкция по эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прежде чем использовать оборудование, внимательно прочтите эту инструкцию и сопроводительный буклет по технике безопасности. В случае неясности по какому-либо аспекту использования настоящего оборудования обратиться к дистрибьютору компании **RIDGID** для получения более подробной информации.

Непонимание и несоблюдение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ!

Технические характеристики

Длина (мм)	450
Ширина (мм)	240
Высота (мм)	356
Вес (кг)	19,5
Электродвигатель	700 Вт
230 В или 110 В, 50/60 Гц. Рекомендуемые предохранители 10 А.	

Используемые спирали

5/16" (8 мм)	A-17-A
3/8" (10 мм)	A-17-B
5/8" (16 мм)	Станд.
7/8" (22 мм)	Станд.

Описания и иллюстрации всех спиралей, инструментов и принадлежностей см. в каталоге "Оборудование для чистки труб и канализации" компаний RIDGID/Kollmann.



Функционирование устройства отключения RIDGID. (Рис. 1) Важная информация.

Перед каждым использованием необходимо опробовать устройство.

Подсоединить устройство к розетке сетевого электропитания.

Нажать кнопку сброса, чтобы включить устройство.

Загорится красный индикатор. Нажать кнопку проверки.

Устройство должно выключиться, а индикатор погаснуть.

Запрещается использовать устройство, если оно не выключается при нажатии кнопки проверки.

Чтобы использовать оборудование, нажать кнопку сброса.

Если устройство неоднократно выключается, его эксплуатация запрещается, оборудование следует проверить в сервисном центре компании RIDGID.

Примечание. После отсоединения электропитания устройство выключается, затем следует произвести его сброс.

Техника безопасности

Машина K-60SP имеет быстродействующую предохранительную муфту блокировки, которая при необходимости обеспечивает мгновенную остановку спирали

- Оператор должен надеть специальную рукавицу.** Запрещается хвататься рукой за вращающуюся спираль через тряпку или неплотно надетую рукавицу, она может зацепиться за спираль, что может привести к травме. Для работы с вращающимися спиралями следует надевать только кожаную рукавицу RIDGID.
- Спирали.** Обычно спираль постоянно вращается по часовой стрелке. Вращение против часовой стрелки может привести к поломке спирали, его используют только для обратного вытягивания инструмента из препятствия. Повышенные механические нагрузки в спирали могут быть опасны для оператора, спираль может скручиваться или перегибаться. Запрещается использовать сильно изношенные спирали или зажимы.
- Направляющий шланг** следует использовать для предотвращения захлестывания спирали и захватывания мусора.
- Использовать только рекомендованное оборудование и принадлежности.** Перечни такого оборудования см. в каталоге. Использование ненадлежащего оборудования может быть опасно.
- Шнур электропитания** следует отсоединить до начала выполнения обслуживания и любых регулировок.

Инструкция по эксплуатации

До начала работы с машиной оператор должен ознакомиться с запатентованным методом быстрого соединения спиралей и инструментов RIDGID/Kollmann с использованием соединителя T-Slot Speed Coupler (см. рис. 2).

Использование секций спиралей 5/8" (16 мм) или 7/8" (22 мм). (Рис. 3a,b,c - рис. 4)

Убедиться, что муфта машины подготовлена для работы со спиралью 5/8" (16 мм) или 7/8" (22 мм). При необходимости слегка отвернуть винт (рис. 3a), отрегулировать муфту (рис. 3b) и затянуть винт (рис. 3c). Установить машину на расстоянии 0,3 м - 0,6 м от отверстия трубопровода и прикрепить направляющий шланг к задней части машины. Для этого поднять стопорный штифт на переходнике направляющего шланга и надвинуть переходник направляющего шланга на заднюю часть машины до фиксации на месте крепления. Подсоединить шнур электропитания к любой удобной электрической розетке.

Вставить первую секцию спирали (и следующие секции) спереди в машину и протолкнуть спираль сквозь направляющий шланг так, чтобы спереди машины осталась часть спирали длиной около 0,3 м.

К машине запрещается подсоединять одновременно более одной секции спирали!

Первой необходимо применять насадку с грушевидной головкой, этот инструмент наилучшим образом обходит колена в трубопроводах. Прикрепить насадку к спирали, проверить соединительную муфту, убедиться, что соединение надежное. Протолкнуть спираль рукой в трубопровод, слегка придерживая её в левой руке. Установить выключатель в положение "1" (рис. 6) и опустить ручку муфты сцепления, произойдет четкий захват спирали для её вращения. Медленное или постепенное включение муфты сцепления с помощью ручки приводит к слабому захвату зажимов муфты и к повышенному износу оборудования.

Муфта сцепления имеет мгновенное действие, а возврат ручки муфты в исходное положение мгновенно приводит к освобождению спирали. Отсутствует какой-либо избыточный ход муфты, который мог бы привести к образованию петли спирали или к её обрыву. Это важная функция обеспечения безопасности.

Как только свободная часть спирали будет введена в трубопровод, ручкой выключить муфту и вытянуть из машины спираль на расстояние от 15 - 25 см. Повторить включение муфты и описанный процесс, дополнительно подсоединяя секции спирали по мере необходимости, чтобы достичь препятствия. Помните, что к машине запрещается подсоединять одновременно более одной секции спирали!

При достижении препятствия спираль следует подавать вперед постепенно по 2 - 3 см. В этот момент инструмент выполнит предназначенную для него работу.

После удаления засора и обеспечения беспрепятственного протекания воды рекомендуется использовать насадку с прямой головкой или нож для жира и расширить проход в трубопроводе для окончательного завершения чистки.

Использование режима REV (обратный ход)

Позицию "2" (обратный ход) или вращение спирали против часовой стрелки следует использовать только для освобождения насадок, застрявших в препятствии. Перед включением обратного хода двигателя дождаться его полной остановки (установить переключатель в положение "0"), затем сразу же после освобождения насадки вновь вернуть переключатель в положение "1" (ход вперед).

Продолжение работы машины с переключателем в положении "2" (обратный ход) может привести к обрыву спирали, поскольку она намотана так, что имеет максимальную прочность при вращении по часовой стрелке, т.е. когда переключатель находится в положении "1" (ход вперед).

Чтобы извлечь спираль наружу, следует оставить переключатель в положении "1" (ход вперед). Удерживать спираль прижатым к кромке входного отверстия трубопровода и потянуть вниз ручку выключения муфты, удерживая ее в этом состоянии несколько секунд.

Спираль будет быстро вынута из трубопровода так, что перед машиной образуется неполная петля спирали. Ручкой выключить муфту и протолкнуть излишек спирали в обратном направлении через машину, повторять эти действия до выхода всех секций спирали из трубопровода.

Использование барабанов для спиралей 5/16" (8 мм) (A-17-A) или 3/8" (10 мм) (A-17-B) (рис. 7)

Примечание: При использовании барабанов для спиралей муфту следует подготовить для работы со спиралью 5/8" (16 мм). Прикрепить

барабан для спирали к машине K-60SP следующим образом:

1. Вытянуть 25 см спирали из барабана.
2. Поднять позиционирующий штифт на барабан для спирали и переместить ручку муфты вперед, чтобы обеспечить установку барабана на машину. Убедиться, что позиционирующий штифт зафиксирован на машине.
3. Затянуть винты с накаткой на барабане.

Установить машину как можно ближе к входному отверстию трубопровода и еще раз выполнить процедуру, описанную для работы со спиралью 5/8" (16 мм).

Единственным отличием является то, что никакие дополнительные спирали не требуются, поскольку длина спиралей 5/16" (8 мм) и 3/8" (10 мм) в барабанах достаточна для очистки трубопровода.

Ручку включения муфты теперь используют еще для одной цели. При сильном опускании вниз ручки включения муфты барабан начнет вращаться. При установке ручки вверх муфта будет выключена, а барабан мгновенно остановится, что предотвращает избыточный ход муфты или образование петли спирали. Встроенный тормоз увеличивает срок службы спирали. Машина с барабаном для спиралей 5/16" (8 мм) или 3/8" (10 мм) может быть использована для очистки: Раковин любого типа • Сточных труб на кухне • Туалетов • Ванн • Подвесных труб.

Регулировка тормоза на барабане для спирали

Вследствие износа тормоза для обеспечения эффективного торможения требуется регулировка тормозного барабана на барабане для спирали. Слегка отвернуть два регулировочных винта (А), повернуть регулировочный винт (В) по часовой стрелке для обеспечения надлежащего тормозящего действия, затем завернуть два регулировочных винта (А) и еще раз проверить затяжку регулировочного винта (В). (рис. 8).

Техническое обслуживание

1. При ежедневной эксплуатации смазывать машину через смазочные штуцеры раз в неделю; если машиной пользуются реже, смазку следует производить раз в месяц.
2. Очищать и смазывать зажимы муфты сцепления маслом после каждого использования (рис. 9a - 9b).
3. Очищать контейнеры барабанов для спиралей 5/16" (8 мм) и 3/8" (10 мм) после каждого использования, для этого следует просто отвернуть три винта.
4. Периодически проверять необходимость регулировки тормозного барабана на барабанах для спиралей.
5. Чистая машина работает лучше.

Уход за оборудованием

Оборудование с электроприводом следует хранить внутри помещений или тщательно накрывать в холодную или дождливую погоду. Если машина находилась на морозе, для прогрева ей следует дать поработать без нагрузки в течение десяти или двадцати минут. Невыполнение этого условия может привести к повреждению подшипников. Если неиспользуемая машина длительное время находилась на открытом воздухе, на обмотках электродвигателя может скопиться конденсат, что может привести к перегоранию электродвигателя. В этих случаях, произошедших в результате небрежности, гарантийный ремонт оборудования не производится. При транспортировке машины рекомендуется отсоединять от нее барабан для спиралей на случай, чтобы толчки и вибрация не привели к ее опрокидыванию.

Основными причинами поломок являются следующие:

1. Принудительное проталкивание спиралей через входные отверстия, имеющие диаметр, меньше рекомендованного диаметра для конкретной спирали.

2. Принудительное проталкивание спирали вперед, когда инструмент находится у препятствия или внутри него.
3. Оставление переключателя по небрежности в положении "ход вперед" (вращение по часовой стрелке) после того, как застрявший инструмент освобожден вращением против часовой стрелки во время обратного хода.
4. Использование старых и изношенных спиралей.
5. Хранение спиралей вне помещений в суровых зимних условиях или ржавеющих спиралей под дождем.

Наиболее важным средством устранения поломок спиралей является применение муфты сцепления RIDGID/Kollmann мгновенного действия. С помощью этой муфты оператор может за доли секунды снимать крутящий момент прикладываемый к спирали, тем самым защищая спираль от избыточного механического напряжения и препятствуя вводу спирали в засор до момента застревания.



Fig. 1

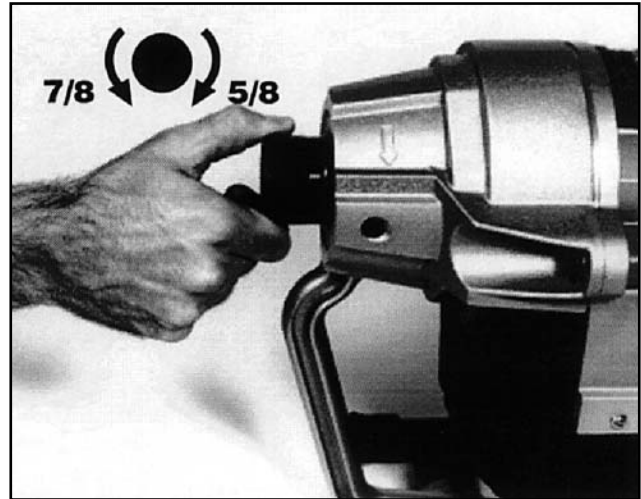


Fig. 3b

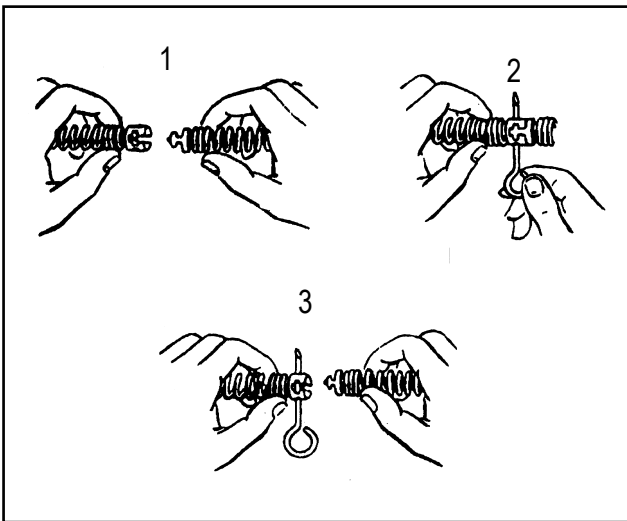


Fig. 2

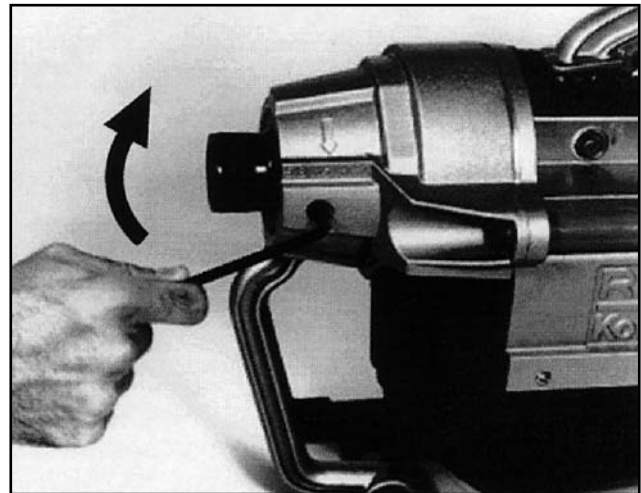


Fig. 3c

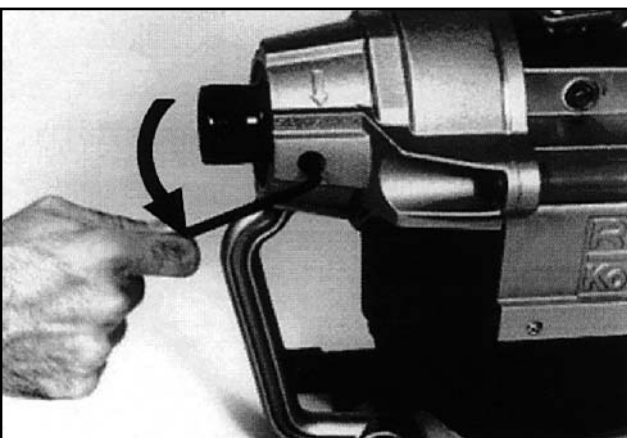


Fig. 3a

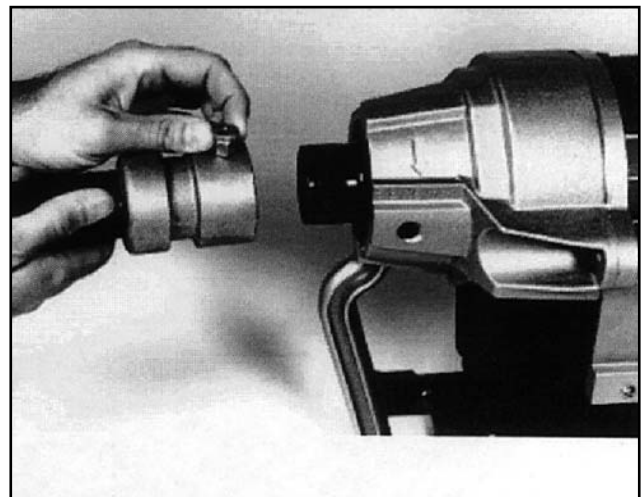


Fig. 4

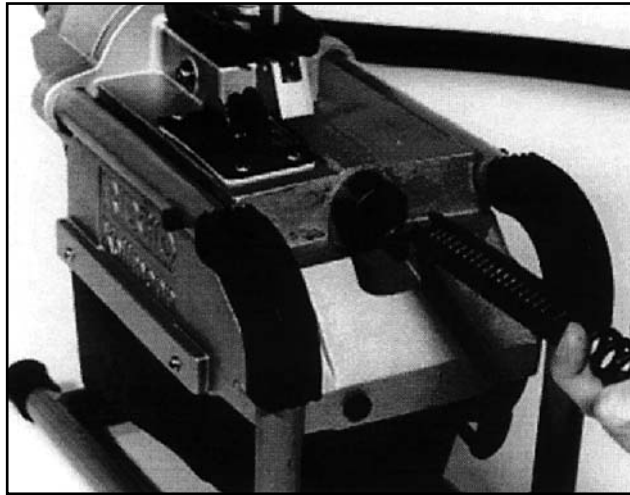


Fig. 5

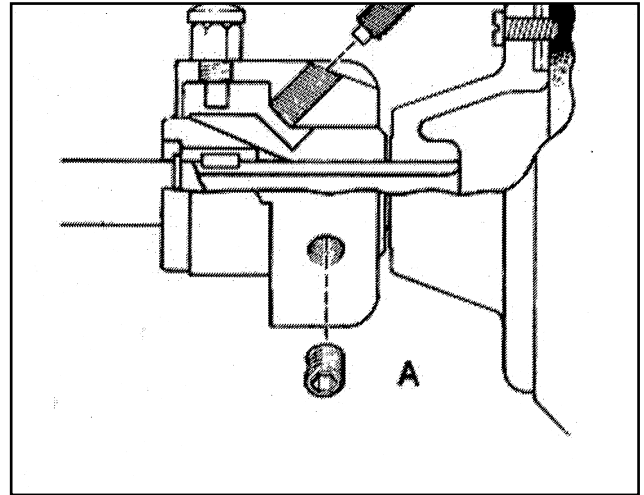


Fig. 8

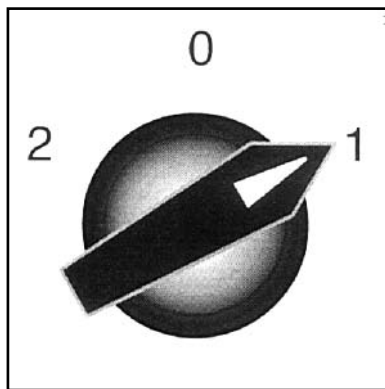


Fig. 6



Fig. 9a



Fig. 7



Fig. 9b



RIDGID
Tools For The Professional™

Ridge Tool Europe
Research Park Haasrode, Interleuvenlaan 50, 3001 Leuven
Belgium
Phone.: + 32 (0)16 380 280
Fax: + 32 (0)16 380 381
www.ridgid.eu


EMERSON
Professional Tools